Кристоф Штукельбергер

**Штукельбергер Кристоф** — основатель и руководитель социальной сети *GlobEthics.net*, профессор Базельского университета (Швейцария) и НИЯУ МИФИ, автор многочисленных монографий и руководств для бизнеса по капитализации нематериальных активов.

**Christoph Stueckelberger** — Social network *GlobEthics.net*.

# Экономика достаточности. Устойчивая этичная рыночная экономика

## Economy of Sufficiency. Sustainable Ethical Market Economy

УДК 330:17

Грядущая этичная рыночная экономика будет экономикой достаточности. Она будет обеспечивать «достаточно для потребностей каждого, но не для жадности каждого» (Махатма Ганди). Она будет устойчивой, поощряя за долгосрочные решения и наказывая за сиюминутные спекуляции. Будут обеспечены и свобода, и справедливость. Баланс свободных рынков будет достигаться за счет справедливого решения проблем климата, доходов, налогов, равноправия полов и процедур. Появится новое видение того, что же представляет собой человек: люди не только стремятся заполучить максимум материальных благ и выгод, переступая через других людей. Они также ищут общности, взаимовыручки и осмысленности в жизни. Такая антропология уравновесит конкуренцию и общность. Она изменит экономические и политические теории. Она приведет к новому пониманию ответственности. Ответственность будет рассматриваться как отчет перед всеми причастными сторонами, включая будущие поколения, для верующих монотеистических религий — как ответ перед Богом — источником жизни, а для последователей дхармических учений — как стремление к гармонии с дхармой, вселенским порядком и к правильному образу жизни. Христианские, мусульманские, иудейские, буддийские, индуистские, джайнистские, сикхские и иные ценности и духовность, включая нерелигиозное мировоззрение, явятся совместным этическим фундаментом для такой экономики достаточности. Она ограничит жадность отдельных людей и человеческих институтов, ведя к новой экономической парадигме справедливых и устойчивых рынков.

*Ключевые слова*
Экономика достаточности, этичная экономика, капитализм, самодостаточность, глобальная этика.

*Статья представляет собой программный доклад, прочитанный на Мировом общественном форуме «Диалог цивилизаций» (о. Родос, Греция) в сентябре 2010 г. на заседании экономической секции «Может ли капитализм быть этичным и самодостаточным?»*

Globethics.net

Журнал «Экономические стратегии» совместно с Фондом *Globethics.net*, «*Globethics.net Россия*» и Национальным центром научно-технической информации начинает серию публикаций по прикладной этике, включающую глобальный опыт и перспективы ее развития.

## Экономика достаточности служит основным потребностям

В течение последнего десятилетия концепция «экономики достаточности» была разработана и частично реализована, в частности, королем Таиланда Пхумиполом Махадевом [1]. Его концепция основана на трех принципах: *умеренность* на материально-экономическом уровне, *иммунизация* на политическом уровне и *этическое сострадание* на духовном уровне [2, 3]. Дадим следующее определение экономики достаточности, на основе которого развивается концепция: «Приоритетом экономики достаточности является удовлетворение всех основных человеческих потребностей всех людей для обеспечения им достойной жизни. Она поощряет человекоориентированную экономику на основе принципов умеренности, совместного участия, устойчивости, справедливости и сбалансированности. Рынки с умеренным ростом и глобальные рынки должны основываться на этих критериях».

The forthcoming ethical market economy will be the economy of sufficiency. It will provide “enough for everyone’s needs, but not for the greed of everyone” (Mahatma Gandhi). It will be sustainable, encouraging for long-term solutions and punishing for short-term speculations. Both freedom and justice will be provided. The balance of free markets will be achieved through fair solution of the problems of climate, income, taxes, gender equality and procedures. A new vision of what is a human being will appear: people do not only seek to get maximum wealth and benefits, stepping over other people. They also look for community, mutual aid and intelligence in life. Such anthropology will counterbalance competition and community. It will change economic and political theories. It will result in new understanding of the responsibility. Responsibility will be considered as a report to all involved parties, including future generations, for believers of monotheistic religions — as a response before God — the source of life, and for the followers of dharmic teachings — as an aspiration for harmony with dharma, the universal order and for a proper way of life. Christian, Muslim, Jewish, Buddhist, Hindu, Jain, Sikh and other values and spirituality, including non-religious worldview, will represent a joint ethical foundation for such economy of sufficiency. It will limit the greed of separate people and human institutions, leading to a new economic paradigm of equitable and sustainable markets.

*Keywords*
Economy of sufficiency, ethical economy, capitalism, self-sufficiency, global ethics.

Позвольте разъяснить восемь элементов данного определения.

*1. Основные человеческие потребности* включают материальные, социальные, коллективные и религиозные потребности. Люди имеют как материальные, так и нематериальные потребности. Экономика достаточности, основанная на холистической антропологии, включает социальные потребности, такие как общность, безопасность и общение, возможность участвовать в принятии решений, а не только исполнять решения, принятые другими, и обращаться с просьбами к другим, а также религиозные потребности, такие как отыскание смысла жизни, прощение и примирение, религиозная надежда и духовная связь с источником вечной мудрости, превосходящим человеческий разум. Эти потребности признаются столь же важными, как и материальные.

*2. Достойная жизнь:* удовлетворение потребностей само по себе не является целью. Материальные и нематериальные товары и услуги представляют собой инструменты обеспечения достойной жизни.

*3. Сосредоточенность на человеке:* экономика и капитал как ее выражение должны служить людям. Экономика достаточности ориентирована на человека и служит всему живому (людям и тем, кто не относится к роду человеческому). Только в таком случае она будет благословением. Если экономика и капитал как ее выражение становятся основной управляющей силой, подчиняя себе все остальные сферы жизни и общества, она превращается в проклятие, ложное божество, которое

> Люди не только стремятся заполучить максимум материальных благ и выгод, переступая через других людей. Они также ищут общности, взаимовыручки и осмысленности в жизни.

в иудеохристианской традиции именуется Мамоной и в конечном итоге приносит смерть. В этом случае не экономика служит людям, а люди становятся слугами экономики.

*4. Умеренность:* экономика достаточности обеспечивает «достаточно для потребностей каждого, но не для жадности каждого» (Махатма Ганди). Она поощряет скромность ради того, чтобы все могли достойно жить в мире с ограниченными ресурсами. Умеренность не означает скудости, она допускает некоторые моменты роскоши как выражения радости и жизни в изобилии, но ограничивает роскошь и избыточное потребление редкими исключительными ситуациями (такими как семейные праздники) и отрицает ее в качестве повседневного стиля жизни среднего и высшего класса.

*5. Совместное участие:* достоинство попирается, если люди становятся лишь объектами решений других людей. Экономика достаточности предполагает совместное участие и предоставление прав, позволяющих людям быть хозяевами своей жизни, участвовать в принятии решений и быть теми, кто дает (например, внося вклад в экономическое производство), а не только получает (как просители продуктовой помощи).

*6. Устойчивость:* экономика достаточности устойчива. Она гармонично сочетает краткосрочные потребности нынешнего поколения и долгосрочные потребности будущих поколений, поощряя за долгосрочные решения и наказывая за сиюминутные спекуляции. Применительно к окружающей среде она стремится к достижению устойчивости такого индикатора, как «экологический след»; это означает, что отдельные люди и все общество в долгосрочной перспективе должны жить, используя имеющиеся средства и ресурсы и не выходя за их пределы, как это происходит в наше время.

*7. Справедливость:* экономика достаточности, будучи всеохватной, стремится обеспечить честность и равенство на всем протяжении цепочки ценностей от сырья до производства, от торговли и потребления до вторичной переработки товаров и услуг. Центральную роль при этом играют справедливые цены и зарплата. Равенство, справедливость включают много аспектов, таких как справедливое решение проблем климата, доходов, налогов, равноправия полов и процедур.

*8. Сбалансированность:* в экономике достаточности свобода и справедливость идут рука об руку. Баланс свободных открытых рынков будет обеспечиваться за счет обязательного регулирования (посредством государственных и частных стандартов), результатом чего станет возможность играть по честным и устойчивым правилам в гармоничном обществе (Китай).

Экономика достаточности поддерживает средний экономический рост, необходимый для удовлетворения потребностей миллионов людей, живущих в нищете. Однако рост отныне измеряется не только на основании текущего ВНП, но и на основании более целостных показателей, таких как показатель развития человеческого потенциала, индекс устойчивости[1] и индекс счастья[2].

Экономику достаточности необходимо отличать от самодостаточной экономики. Она не является экономикой самодостаточных, независимых и автономных экономических систем и рынков, существующих на основе автаркии. Независимость была концепцией 1970-х годов, например в Танзании, когда Джулиус Ньерере предпринял важную попытку освобождения танзанийской экономики от нечестных условий торговли и глобальных экономических структур. Экономика достаточности полностью совместима с глобальными открытыми рынками — до тех пор, пока они будут соответствовать целям достаточности. Это включает международные торговые отношения, основанные не только на свободной, но и на справедливой торговле. «Цены должны отображать истину» [4]: цены в экономике достаточности отражают все внешние экологические и долгосрочные издержки, что не выполняется в нынешних моделях стоимости, не включающих полностью стоимость домашней и добровольной работы, а также стоимость загрязненного воздуха и климатических изменений. Подсчеты углеродосодержащих выбросов и связанных с этим операций — отправная точка обеспечения большей прозрачности затрат. ЭС

ПЭС 17026 / 02.02.2017

**Примечания**

1. Разработан бывшим главным экономистом Всемирного банка Германом Дейли и богословом Джоном Коббом в 1980-х годах для США и адаптирован для Европы немецким экономистом Гансом Дифенбахером. Данный индекс показывает, что, несмотря на повышение ВНП, реальное благосостояние снижается начиная с середины 1980-х годов.

2. Разработан в Королевстве Бутан.

**Источники**

1. Stuckelberger Ch. Yodprudtikan Pipat (eds.), Global Sufficiency Economy. Interreligious Response to Crisis Capitalism, Globethics.net Series No. 5, Geneva: Globethics.net 2011.

2. Calkins P. (2007), Sufficiency Economy at the Edges of Capitalism, Chiang Mai University, Thailand. URL: http://www.suffi ciencyeconomy.org/old/en/files/25.pdf.

3. Kantabutra S. (2007), Development of the Suffi ciency Economy Philosophy in the Thai Business Sector: Evidence, Future Research & Policy Implications. URL: http://www.sufficiencyeconomy.org/old/en/fi les/26.pdf.

4. Von Weizsacker E. U. Factor Four. Doubling Wealth, Halving Resource Use, London 2001; Von Weizsacker E. U. Factor Five. Transforming Global Economy through 80% Improvements in Resource Productivity, London, 2011.

**References**

1. Stuckelberger Ch. Yodprudtikan Pipat (eds.). Global Sufficiency Economy. Interreligious Response to Crisis Capitalism. Globethics.net Series No. 5, Geneva: Globethics.net 2011.

2. Calkins P. (2007). Sufficiency Economy at the Edges of Capitalism, Chiang Mai University, Thailand, available at: http://www.sufficiencyeconomy.org/old/en/files/25.pdf.

3. Kantabutra S. (2007), Development of the Suffi ciency Economy Philosophy in the Thai Business Sector: Evidence, Future Research & Policy Implications, available at: http://www.sufficiencyeconomy.org/old/en/fi les/26.pdf.

4. Von Weizsacker E.U. Factor Four. Doubling Wealth, Halving Resource Use, London 2001; Von Weizsacker E. U. Factor Five. Transforming Global Economy through 80% Improvements in Resource Productivity, London, 2011.